

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44
Ш20

GUARDIANS OF THE GALAXY
SPACE RIOT
PAT SHAND

Перевод с английского *Елены Смотровой*

Шэнд, П.
Ш20 Стражи Галактики. Космический бунт : [роман] /
Пэт Шэнд; [пер. с англ. Е. Смотровой]. — Москва:
Издательство АСТ, 2020. — 224 с. — (Вселенная
MARVEL).

ISBN 978-5-17-120113-5

Звездный Лорд, Гамора, Дракс Разрушитель, Ракета и Грут готовы разоблачить межгалактический заговор!

В этом новом захватывающем космическом приключении Стражи Галактики отправились на планету Бонджай, чтобы доставить особо ценный груз, но неожиданно столкнулись с блокадой дронов. Враги захватили корабль и посадили Стражей в тюрьму... Опять.

Несмотря на подозрения Гаморы, героям быстро удалось выбраться и полететь на Бонджай. Однако оказалось, что заказчик не помнит договоренностей, да и граждане планеты уж очень похожи на роботов.

Стражи Галактики оказались втянуты в войну, и даже Ракета не мог такого предположить.

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44

ISBN 978-5-17-120113-5

MARVEL

© 2020 MARVEL

*Посвящается Эми,
чья любовь и сила
управляет этим кораблем.*

Глава первая



ОСТАНОВКА НА ПАТРИЛИНЕ

Звездный Лорд

— Что ж, у вас есть выбор! — Питер Квилл, которого друзья (и гораздо чаще враги) по всей Вселенной звали Звездным Лордом, стоял перед толпой серо-зеленых подрагивающих существ. Существа держали три ящика, которые стоили больше, чем все сокровища этого небольшого мира вместе взятые.

Хотя, конечно, планету, на карте Звездного Лорда обозначенную как Патрилин (к слову, в устах обитателей ее название больше походило на звук, который издает беззубый едок, перемальвающий челюстями картофельное пюре), сложно было назвать богатой. Насколько мог судить ренегат космического масштаба — пусть так Питера Квилла никто никогда и не называл — Патрилин представлял собой комок мха, перекатывающийся у окраины исследованного и нанесенного на карту пространства. Единственное, что могло тут вызвать интерес — множество глубоких кратеров, из-за которых планета напоминала мочалку.

Как бы то ни было, подрагивающие аморфные существа сумели заставить врасплох Стражей Галактики во главе со Звездным Лордом. Обитатели планеты как будто бы не представляли никакой опасности, и ко-

манда потеряла бдительность. Стражей разделили и в итоге — Квилл невольно отметил иронию ситуации — выкрали с их корабля ящики, которые нужно было доставить совсем другим адресатам. Стражи Галактики? О да, галактику-то они только так защитят. Сохранить в целости небольшой груз — задача куда сложнее.

Приземляясь на Патрилин, они совсем не ожидали неприятностей. Это была последняя остановка перед пунктом назначения, и здесь Стражи надеялись пополнить запасы. Бесформенные обитатели планеты поначалу казались весьма дружелюбными. Их язык, полный влажных пощелкивающих звуков, понять было непросто, но к таким сложностям команда привыкла: их спутник, ходячее древо по имени Грут, не мог послужить образцом красноречия, а Ракета — похожий на енота результат генетических экспериментов — пользовался преимущественно обценной лексикой.

Заправив корабль, вся компания отправилась в таверну. И пусть там приходилось мириться с запахом несвежего белья Ракеты, зато путнику предлагали, пожалуй, самый крепкий эль, который Стражам доводилось пробовать.

Как позже выяснилось, патрилинцы в тот вечер не просто так отказались выпить с ними.

Звездный Лорд очнулся в подвале кабака и обнаружил, что его руки застряли в комке слизи, друзей нигде не видно, а по черепу будто колотили крошечными молоточками. Квилл кое-как высвободился из слизи — руки остались противно липкими — и бросился наружу. По мшистому грунту он побежал к своему кораблю «Милано», названному в честь актрисы телевиде-

ния, которую Питер очень любил в детстве, еще на Земле, и увидел, как местные обитатели вытаскивают груз.

Звездный Лорд был вполне доволен своей жизнью, но как же он порой скучал по телевизору.

Квилл принял свою самую угрожающую стойку и придал глазам не менее угрожающее выражение, и только тут осознал, что из всего боевого облачения ему оставили только шлем, без которого легкие чело- века тут же воспламенились бы в такой-то атмосфере, как на Патрилине. Шлем сейчас полностью закрывал лицо Звездного Лорда, так что его грозного взгляда никто и не видел. Однако на месте глаз поблескивали красные линзы, и Питер понадеялся, что эти огоньки в густом ночном тумане производят все-таки весьма устрашающее впечатление.

— Вариант первый, — продолжил Звездный Лорд. От порыва ветра за спиной взметнулись полы его пурпурного плаща, и Квилл ухмыльнулся под маской: смотреть это должно было весьма драматично. — Вы, сгустки слизи, очень аккуратно ставите ящики на землю, и отходите назад. Далеко-далеко назад. Кажется, что отошли достаточно? Не-а. Продолжайте отступать.

Патрилинцы смотрели на Питера Квилла, некоторые из них склонили свои дрожащие «головы» набок, но ящиков не отпускали.

— Ага, похоже, придется озвучить вам и другие варианты, — сказал Звездный Лорд, ступая вперед. — Вполне понимаю. Итак, вариант номер два. Скажем, вы решите оставить ящики себе. И с чего-то вообразите, что их содержимое вам пригодится. Если хотите, общите корабль, берите все, что есть, продавайте на

черном рынке всем, кто поймет, что вы там лепечете — удачи в этом, кстати, — но давайте решать проблемы по мере их поступления. Если вы поступите так, как я описал, мне это совсем не понравится. А когда мне что-то не нравится, я начинаю злиться. Когда я злюсь, я начинаю стрелять. Особенно, если по моему кораблю рыщет кто-то похожий на внезапно ожившее желе.

Патрилинцы склонили головы друг к другу и на свой инопланетный манер обменялись взглядами. «Обсудив» слова Квилла несколькими невнятными звуками, они снова подняли глаза на Звездного Лорда. Явно не собираясь отдавать ящики.

— Понятно... — Звездный Лорд подался вперед еще немного; желеобразные существа не шелохнулись. — Тогда вот вариант номер три. Вы, надеюсь, заметили общую тенденцию: первый вариант был самым хорошим, дальше дело пошло хуже, и вот наконец... догадаетесь, к чему я веду? Предложу вам мирный договор? Не-а. Дальше по списку — выжженная земля и все такое. Да, именно так. Третий вариант — вы решите выступить против меня. Потому что свое я в любом случае верну. Я человек практичный, живу в реальном мире и отдавать вам, сопляки, свой реальный куш не собираюсь. Если я открою огонь, а вы так и не решите сдаться, то вам, желеобразные ребятки... придется ой как несладко. И вам еще повезло, что пока я один. Не знаю, куда вы подевали моих друзей, но когда они до нас доберутся, вы пожалеете, что мы с вами не успели договориться. Потому что мы — Стражи Галактики. И с нами шутки плохи!

Патрилинцы, перестав обращать внимание на Звездного Лорда, двинулись в сторону городка, где до это-

го отравили гостей планеты, по-прежнему сжимая в липких конечностях ящички Стражей Галактики. Питер Квилл, не веря, что его так легко проигнорировали, взлетел над мшистой почвой на своих реактивных ботинках и приземлился перед обитателями планеты, преграждая им путь.

Те будто и не заметили препятствия, лишь слегка изменили направление, обогнули его и все так же решительно двигались к таверне. Квилл развел руки в стороны и заскулил:

— Эй, ну вы что? Зачем вы так со мной? Вчера ведь был такой отличный вечер. Помните? Нет, ну, накачивать нас какой-то отравой, конечно, не стоило, но все же эль у вас отличный. И мой шлем вы не забрали, значит, не собирались меня убивать... только обворовать и не дать мне заработать на топливо, чтобы добраться до еще одной планеты. Что, вообще-то, так себе с вашей стороны, но это мы как-нибудь переживем. Правда ведь?

Один патрилинец, подрагивая слоем инопланетного желе, которое покрывало его тело, двинулся в сторону Звездного Лорда. Оказавшись с ним лицом к лицу, точнее, дрожащей массой к маске с алыми глазами, обитатель планеты старательно произнес три слова, два из которых Квилл даже сумел понять.

— Пошел на...

— Ах вот, значит, как... — кивнул в ответ Звездный Лорд.

Ударив патрилинца в лицо ногой, он тут же взмыл вверх и направил в противника пламя от ботинка. Звездного Лорда отбросило в сторону, но он успел

заметить, как на месте, где стоял инопланетянин, взорвалась слизь.

Питер развернулся в воздухе, опустился на землю и двинулся к желеобразной толпе, по которой прокатилась волна невнятного верещания.

— Ну, видели, как разлетаются ваши собратья, когда выбирают третий вариант? Может, все же подумайте и сойдемся на первом? — пожав плечами, предложил он. — Давайте так. Я забираю ящики, может, на ходу пну кого из вас, потому что, если честно, вы сами напросились, а вы расскажете мне, куда подевали моих друзей. А потом всё, сайонара.

Обитатели Патрилина больше не смотрели на Звездного Лорда как на недоумка. Теперь они то разбухали, то оседали, издавая пронзительный звук. Визг нарастал и нарастал, и Квиллу уже казалось, что его мозг вот-вот взорвется. В едином порыве будто слились тысячи кошачьих воплей, автомобильных сигнализаций и еще шум, который издавал телевизор, стоило только Питеру в детстве включить канал, который ему не полагалось смотреть.

Стиснув зубы, Звездный Лорд занес ногу в надежде, что, ударив одно существо, заставит замолчать сразу всех, но вдруг вспомнил кое-что с предыдущего хмельного вечера. Этот звук Квилл уже слышал, но тогда он был тише и не напоминал скрип ногтей по стеклу. Во время пирушки Грут, прикончив десятый кувшин пурпурного эля, отключился и с грохотом рухнул на пол, сбив со стула Ракету. Гамора и Дракс рассмеялись, и вслед за ними группка местных обитателей издала звук, похожий на дребезжащий вздох.

Так патрилинцы смеялись.

Звездный Лорд смотрел на желеобразных существ и никак не мог понять, что же их так рассмешило. Но вскоре все прояснилось: небольшой патрилинец, размером с земную мышь, запрыгнул Питеру на лицо и принялся стаскивать с него маску. Звездный Лорд попытался его сбросить, но к голове тут же подскочили еще два крошечных желеобразных существа.

— Вы-то откуда взялись, слизняки? — вскричал он. К затылку присосался еще один патрилинец. — Брысь от меня! Вы что, правда заставите своих маленьких склизких детенышей пойти на убийство? Ну вы и типы!

Отдирая от шлема маленьких врагов, напоминавших «Лизунов», которых когда-то, практически в другой жизни, покупала ему мать, Питер вдруг осознал, что это не отдельные существа, которые могли до сих пор прятаться в толпе больших патрилинцев. Это остатки инопланетянина, которого он разнес на куски. Ох... значит, он с удовольствием взорвал одного большого желеобразного патрилинца — и теперь на него нападает сотня мелких.

С нарастающим отвращением Звездный Лорд снова и снова пытался скинуть с маски склизких пришельцев, а серо-зеленая толпа оглушительно смеялась — сквозь их смех Питер даже не услышал, как со знакомым рокотом поднимается в воздух «Милано».

Двигатели корабля подняли порыв ветра, от которого снова взметнулись полы плаща Звездного Лорда — на этот раз гораздо более эффектно, чем в прошлый. Картину, правда, подпортили полчища крошечных патрилинцев, облепивших Питера со всех сторон,

и их крупные собратья, продолжавшие потешаться над инопланетным гостем.

Однако ветер заставил Питера посмотреть вверх, и его лицо расплылось в улыбке, невидимой из-за маски для его врагов.

— Эй, вы! — крикнул Ракета, высунув морду из открытого входа в корабль, который парил метрах в пяти над землей.

«Милано», добротный корабль V-образной формы, красовался синими с оранжевым узором боками и сверкал серебром. На вкус Звездного Лорда, прекраснее корабля не сыскать во всей галактике... к тому же мощи «Милано» хватило бы, чтобы сбежать с неприветливого Патрилина, удвоив при этом количество дырок в поверхности планеты. По окрестностям разлился резкий голубой свет от многослойных прочных крыльев и закаленного стекла рулевой кабины. Кораблем управлял автопилот, а Ракета выскочил наружу и, пробежав по обшивке, наставил гигантскую лазерную пушку на патрилинцев.

— Слушай сюда, слюнявые уродцы! — По внешнему виду Ракеты сложно было предположить, что у него окажется такой низкий хриплый голос. Сам он сказал бы, что это обидный стереотип, но, скажем прямо, стереотип вполне оправданный, раз уж речь идет о еноте ростом чуть больше метра. Однако не самую устрашающую фигуру вполне компенсировал размер оружия. — Даю на выбор три варианта. Первый...

— Тут без вариантов! — крикнул ему Звездный Лорд. — С ними такое не проходит!

— Ах так? Ну, вы его слышали, — сказал Ракета и навел лазерную пушку на патрилинцев, которые на-

конец затихли и смотрели на него. — Быстро поставили ящики, отпустили моего друга, иначе поджарю! Со мной у вас этот фокус — развалиться на кучу слизняков — не пройдет. Это Звездный Лорд ботиночками стреляется, а у меня кое-что посерьезнее. Сечете?

— Да ладно, братан? Ботиночками? У меня тут никакого оружия нет! И пнул я его, между прочим, очень даже ловко! — крикнул ему Звездный Лорд.

— Ты просто великолепен! — успокоил его Ракета, нажал на рычаг лазерной пушки, и из дула вырвался пронзительный скрип и яркая вспышка. — Даю последний шанс, жирные кучи! Или я вас зажарю прямо рядом с ящиками — а вы даже не знаете, на что они вам сдались, — или вы поступите по-умному, как послушные слизнячки, и отдадите мне то, что забрали.

— У нас... здесь ничего... нет! — с трудом извергая из склизкой пасти каждое слово, проговорил один из патрилинцев. — Оставьте... нам... ящики... и идите... с миром.

— Ничего нет, значит? — с деланным недоверием спросил Ракета. — Ты издеваешься? А как же эль, таверна... дома какие-то. Наш груз вам зачем?

— Мы... не... дураки! Мы... знаем, сколько... он... стоит.

Звездный Лорд посмотрел на Ракету.

— Ну вот все и разъяснилось.

— Ага, — ухмыльнулся Ракета. — Этого ответа я и ждал.

Одновременно с тем, как во все стороны раскатился звук выстрела из лазерной пушки, Квилла обдало волной горячей слизи.

Борясь с отвратительным ощущением от шипящих останков патрилинцев, Звездный Лорд сбросил на землю последних склизких противников, оттолкнулся от земли и понесся вперед над дымящимся мшистым полем. Ракета выстрелил еще раз.

Питер Квилл подхватил один из ящиков, залитых слизью от взорванных лазером обитателей планеты, подлетел к кораблю и забросил груз внутрь, надеясь, что слизь не просочится сквозь упаковку.

Не опускаясь на землю, он подлетел к Ракете, который, безумно хохоча, расстреливал патрилинцев лазером.

— Где остальные? — спросил Звездный Лорд.

— Уже на борту, — ответил Ракета, перестав стрелять. — Эти кучки соплей связали нас какой-то липкой гадостью и разбросали по городу. Надо было сразу нас убивать, если уж собирались.

— Вряд ли они хотели нам навредить, — возразил Питер.

— Тут у меня с ними намерения не совпали, — вновь взводя оружие, сказал Ракета.

— Так, постой-ка, — проговорил Звездный Лорд. — А когда вы успели забраться на корабль? Я с этими желеобразными ребятами уже минут десять развлекаюсь!

— Да, мы всё видели, — посмеиваясь, ответил Ракета. — Гамора сказала, что ты сам справишься, но я все равно решил помочь. Хотя зрелище было забавное.

— Ты такой весельчак, — бросил ему Звездный Лорд. — Просто нет слов.